



# 220 EC-B

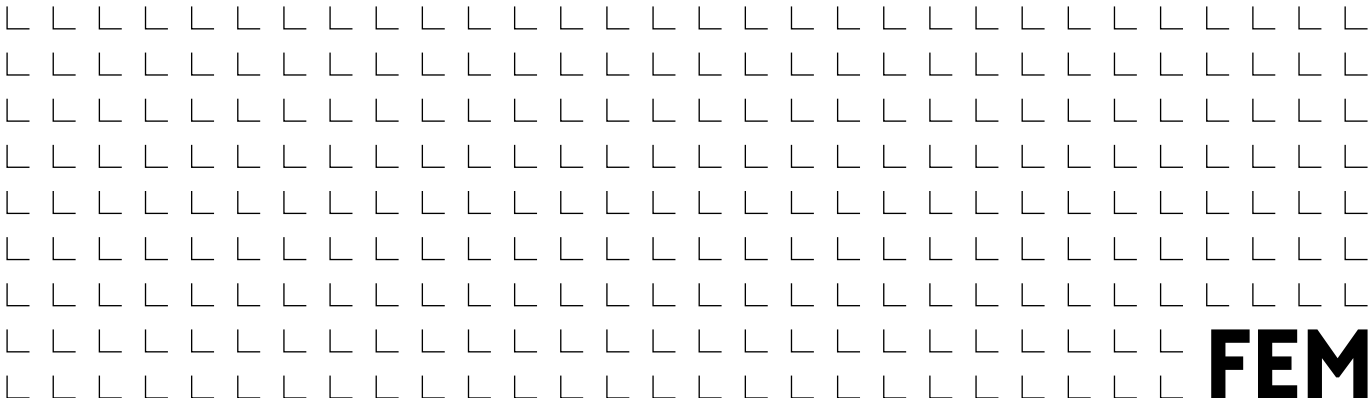


## 220 EC-B 10

FEM  
Technical Data

**LIEBHERR**

Tower Cranes



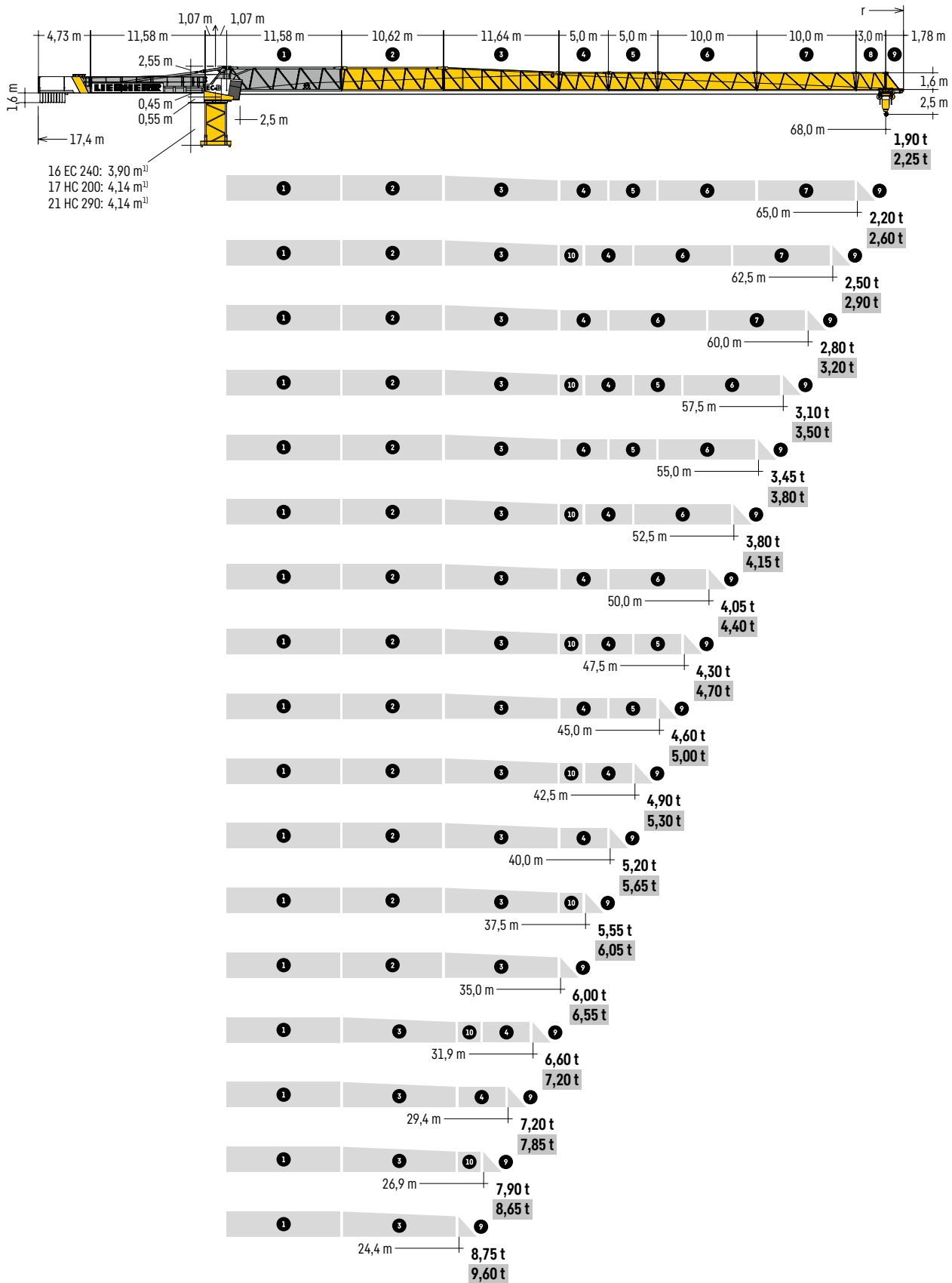
**FEM**

# **220 EC-B 10**

---

<b>Ausladung und Tragfähigkeit</b> · Radius and capacity · Portée et charge Sbraccio e portata · Alcances y cargas · Alcance e capacidade de carga Вылет и грузоподъемность.....	<b>04</b>
<b>Kranaufbauten</b> · Crane superstructures · Superstructures de grue · Sovrastrutture Superestructuras para grúas · Estruturas da grua · Конструкции крана.....	<b>06</b>
<b>Hubhöhe</b> · Hoisting height · Hauteur sous crochet · Altezza di sollevamento Altura bajo gancho · Altura de montagem · Высота подъема .....	<b>07</b>
<b>Antriebe</b> · Driving units · Mécanismes d'entraînement · Meccanismi Mecanismos · Mecanismos · Приводы .....	<b>10</b>
<b>Ballast</b> · Counterweight · Contrepoids · Zavorra · Lastre · Lastro · Балласт .....	<b>11</b>
<b>Transport</b> · Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte · Транспорт .....	<b>12</b>
<b>Kolli-Liste</b> · Packing List · Liste de colisage · Lista dei colli · Lista de contenido Lista de embalagem · Упаковочный лист .....	<b>12</b>

**Ausladung und Tragfähigkeit** · Radius and capacity · Portée et charge · Sbraccio e portata  
 Alcances y cargas · Alcance e capacidade de carga · Вылет и грузоподъемность



Tragfähigkeiten gültig bis 50 m Hubhöhe. · Lifting capacities valid up to 50 m hoisting height. · Capacités de levage valables jusqu'à 50 m de hauteur sous crochet. · Portate valide fino a 50 m d'altezze di sollevamento. · Cargas válidas hasta altura de 50 m. · Cargas válidas ate à altura de 50 m. · Грузоподъемность действительна до 50 м высоты подъема.

<sup>1)</sup> Turmstück oder Kletterturmstück · Tower section or climbing tower section · Élément de mât ou élément de mât télescopable · Elemento torre oppure elemento torre telescopabile  
 Tramo torre o tramo torre trepable · Segmento de torre ou segmento de torre para ascensão · Башенная секция или секция наращивания

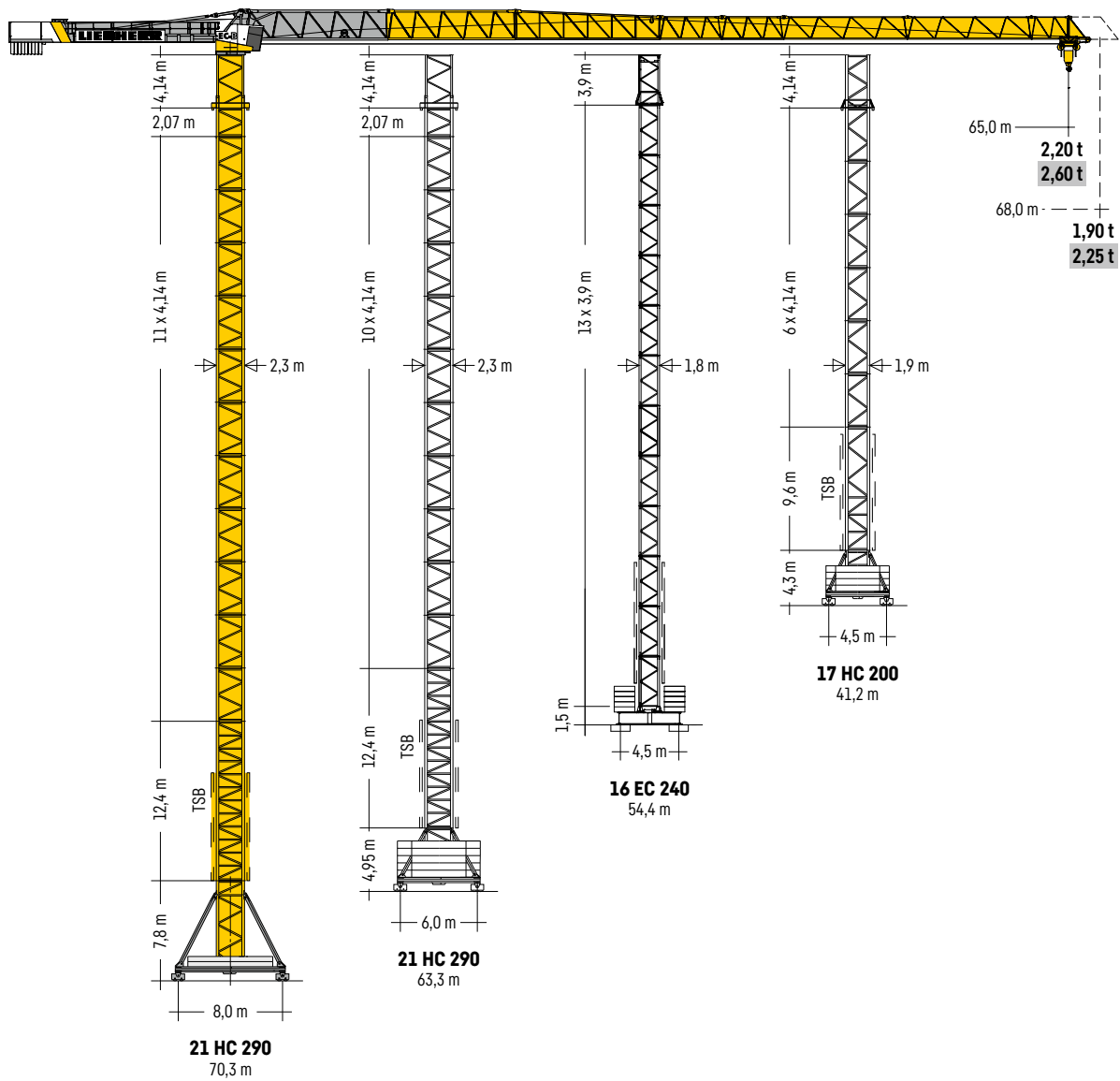
## LM 1

m	r	m	t	m																
				24,4	26,9	29,4	31,9	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	52,5	55,0	57,5	60,0	62,5	65,0
68,0 (r=69,7)	2,6 - 17,0	10	6,73	6,03	5,45	4,96	4,45	4,10	3,79	3,52	3,28	3,06	2,87	2,69	2,54	2,39	2,26	2,13	2,02	1,90
65,0 (r=66,7)	2,6 - 17,8	10	7,12	6,39	5,79	5,28	4,75	4,38	4,06	3,77	3,52	3,29	3,09	2,91	2,74	2,59	2,44	2,32	2,20	
62,5 (r=64,2)	2,6 - 18,5	10	7,48	6,73	6,11	5,58	5,03	4,65	4,32	4,02	3,76	3,52	3,31	3,12	2,94	2,78	2,63	2,50		
60,0 (r=61,7)	2,6 - 19,3	10	7,83	7,06	6,42	5,87	5,30	4,90	4,55	4,24	3,97	3,72	3,50	3,30	3,12	2,95	2,80			
57,5 (r=59,2)	2,6 - 20,0	10	8,14	7,35	6,68	6,11	5,52	5,11	4,75	4,44	4,15	3,90	3,67	3,46	3,27	3,10				
55,0 (r=56,7)	2,6 - 20,8	10	8,49	7,67	6,98	6,40	5,78	5,36	4,99	4,66	4,36	4,10	3,86	3,64	3,45					
52,5 (r=54,2)	2,6 - 21,5	10	8,79	7,94	7,24	6,63	6,00	5,57	5,18	4,84	4,54	4,27	4,02	3,80						
50,0 (r=51,7)	2,6 - 21,5	10	8,80	7,96	7,26	6,66	6,03	5,59	5,21	4,87	4,56	4,29	4,05							
47,5 (r=49,2)	2,6 - 21,5	10	8,80	7,96	7,26	6,66	6,03	5,60	5,21	4,87	4,57	4,30								
45,0 (r=46,7)	2,6 - 21,5	10	8,81	7,98	7,28	6,68	6,06	5,62	5,24	4,90	4,60									
42,5 (r=44,2)	2,6 - 21,5	10	8,81	7,98	7,28	6,68	6,05	5,62	5,24	4,90										
40,0 (r=41,7)	2,6 - 21,5	10	8,79	7,95	7,25	6,65	6,02	5,58	5,20											
37,5 (r=39,2)	2,6 - 21,5	10	8,78	7,93	7,22	6,62	5,98	5,55												
35,0 (r=36,7)	2,6 - 21,5	10	8,78	7,94	7,23	6,63	6,00													
31,9 (r=33,6)	2,6 - 21,5	10	8,77	7,92	7,20	6,60														
29,4 (r=31,1)	2,6 - 21,5	10	8,77	7,91	7,20															
26,9 (r=28,6)	2,6 - 21,5	10	8,76	7,90																
24,4 (r=26,1)	2,6 - 21,5	10	8,75																	

## Load-Plus

m	r	m	t	m																
				24,4	26,9	29,4	31,9	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	52,5	55,0	57,5	60,0	62,5	65,0
68,0 (r=69,7)	2,6 - 19,0	10	7,64	6,86	6,22	5,67	5,10	4,71	4,37	4,07	3,80	3,56	3,34	3,14	2,96	2,80	2,65	2,51	2,39	2,25
65,0 (r=66,7)	2,6 - 19,8	10	8,04	7,25	6,59	6,02	5,43	5,03	4,67	4,36	4,08	3,83	3,60	3,39	3,20	3,03	2,87	2,73	2,60	
62,5 (r=64,2)	2,6 - 20,5	10	8,36	7,55	6,88	6,30	5,69	5,28	4,91	4,58	4,29	4,03	3,80	3,58	3,39	3,21	3,05	2,90		
60,0 (r=61,7)	2,6 - 21,3	10	8,70	7,87	7,16	6,57	5,94	5,51	5,13	4,79	4,49	4,22	3,97	3,75	3,55	3,37	3,20			
57,5 (r=59,2)	2,6 - 22,0	10	9,00	8,13	7,41	6,80	6,15	5,70	5,31	4,96	4,65	4,37	4,12	3,89	3,69	3,50				
55,0 (r=56,7)	2,6 - 22,8	10	9,32	8,41	7,66	7,02	6,35	5,88	5,48	5,12	4,79	4,51	4,25	4,01	3,80					
52,5 (r=54,2)	2,6 - 23,5	10	9,61	8,68	7,90	7,24	6,55	6,07	5,65	5,28	4,95	4,66	4,39	4,15						
50,0 (r=51,7)	2,6 - 23,5	10	9,61	8,69	7,91	7,25	6,56	6,08	5,66	5,29	4,96	4,66	4,40							
47,5 (r=49,2)	2,6 - 23,5	10	9,62	8,70	7,93	7,27	6,59	6,11	5,69	5,32	4,99	4,70								
45,0 (r=46,7)	2,6 - 23,5	10	9,62	8,70	7,93	7,28	6,59	6,11	5,70	5,33	5,00									
42,5 (r=44,2)	2,6 - 23,5	10	9,62	8,69	7,91	7,25	6,56	6,08	5,67	5,30										
40,0 (r=41,7)	2,6 - 23,5	10	9,61	8,68	7,90	7,24	6,54	6,06	5,65											
37,5 (r=39,2)	2,6 - 23,5	10	9,61	8,67	7,88	7,22	6,52	6,05												
35,0 (r=36,7)	2,6 - 23,5	10	9,61	8,68	7,90	7,24	6,55													
31,9 (r=33,6)	2,6 - 23,5	10	9,61	8,66	7,86	7,20														
29,4 (r=31,1)	2,6 - 23,5	10	9,60	8,64	7,85															
26,9 (r=28,6)	2,6 - 23,5	10	9,60	8,65																
24,4 (r=26,1)	2,6 - 23,5	10	9,60																	

**Kranaufbauten** · Crane superstructures · Superstructures de grue · Sovrastrutture  
 Superestructuras para grúas · Estruturas da grua · Конструкции крана

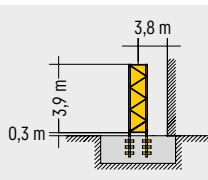


Tragfähigkeiten gültig bis 50 m Hubhöhe. · Lifting capacities valid up to 50 m hoisting height. · Capacités de levage valables jusqu'à 50 m de hauteur sous crochet. · Portate valide fino a 50 m d'altezze di sollevamento. · Cargas válidas hasta altura de 50 m. · Cargas válidas ate à altura de 50 m. · Грузоподъемность действительна до 50 м высоты подъема.

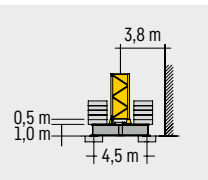
**Hubhöhe** - Hoisting height - Hauteur sous crochet - Altezza di sollevamento  
 Altura bajo gancho - Altura de montagem - Высота подъема



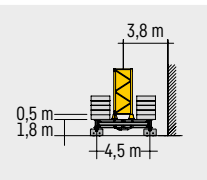
3,90 m	3,90 m + 5,85 m	16 EC 240		
13		53,2 <sup>1)</sup>	54,4 <sup>1)</sup>	-
	11 + 1	51,3 <sup>1)</sup>	52,4 <sup>1)</sup>	-
12		49,3	50,5	51,3 <sup>1)</sup>
	10 + 1	47,4	48,5	49,3 <sup>1)</sup>
11		45,4	46,6	47,4
	9 + 1	43,5	44,6	45,4
10		41,5	42,7	43,5
	8 + 1	39,6	40,7	41,5
9		37,6	38,8	39,6
	7 + 1	35,7	36,8	37,6
8		33,7	34,9	35,7
	6 + 1	31,8	32,9	33,7
7		29,8	31,0	31,8
	5 + 1	27,9	29,0	29,8
6		25,9	27,1	27,9
	4 + 1	24,0	25,1	25,9
5		22,0	23,2	24,0
	3 + 1	20,1	21,2	22,0
4		18,1	19,3	20,1
	2 + 1	16,2	17,3	18,1
3		14,2	15,4	16,2
	1 + 1	12,3	13,4	14,2
2		10,3	11,5	12,3
	0 + 1	8,4	9,5	10,3
1		6,4	7,6	8,4
0		2,5	3,7	4,5



20 EC 300 FA



20 EC 300 CB-0450m



20 EC 300 CB-0450dm

**Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage.** - Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request.  
 Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. - Ulteriori altezze gancio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. - Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. - Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. - Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании - по запросу.



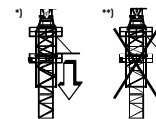
# Hubhöhe • Hoisting height • Hauteur sous crochet • Altezza di sollevamento

## Altura bajo gancho • Altura de montagem • Высота подъема



4,14 m + 2,07 m		17 HC 200					
7	7 + 1	43,4 <sup>1)</sup>	-	-	-	45,1 <sup>1)</sup>	-
7	6 + 1	41,3	50,9 <sup>1)</sup>	-	-	43,0	52,6 <sup>1) 2)</sup>
6	5 + 1	39,3	48,9	-	52,2 <sup>1)</sup>	40,9	50,5 <sup>1)</sup>
6	4 + 1	37,2	46,8	41,2 <sup>1)</sup>	50,2 <sup>1)</sup>	38,9	48,5 <sup>1)</sup>
5	3 + 1	35,1	44,7	39,2 <sup>1)</sup>	48,1	36,8	46,4
5	2 + 1	33,0	42,6	37,1	46,0	34,7	44,3
4	1 + 1	31,0	40,6	35,0	43,9	32,7	42,3
4	0 + 1	28,9	38,5	32,9	41,9	30,6	40,2
3		26,8	36,4	30,9	39,8	28,5	38,1
3		24,8	34,4	28,8	37,7	26,5	36,1
2		22,7	32,3	26,7	35,7	24,4	34,0
2		20,6	30,2	24,7	33,6	22,3	31,9
1		18,6	28,2	22,6	31,5	20,2	29,8
1		16,5	26,1	20,5	29,5	18,2	27,8
0		14,4	24,0	18,5	27,4	16,1	25,7
0		12,3	21,9	16,4	25,3	14,0	23,6
		m	m	m	m	m	m
		21 HC 290 FAR	21 HC 290 FAR	17 HC 200 UC-0460r	17 HC 200 UC-0460r	21 HC 290 CB-0450	21 HC 290 CB-0450

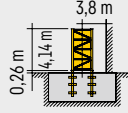
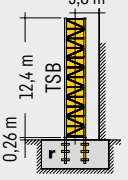
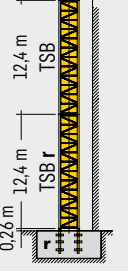
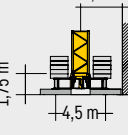
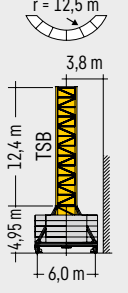
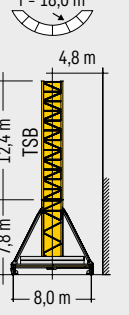
**Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage.** • Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request. • Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. • Ulteriori altezze gancio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. • Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. • Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.



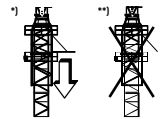
**r = verstärkt** • reinforced • renforcé • rinforzato • reforzado • reforçado • усиленный

<sup>2)</sup> **ohne Fahrwerke** • without Travel Gear • sans boogie • senza dispositivi di traslazione • sin cajas de traslación • sem mecanismo de translação без механизмов передвижения



4,14 m		21 HC 290					
4,14 m	+2,07 m						
13		56,6 <sup>1)</sup>	-	-	58,3 <sup>1)2)</sup>	-	-
	12 + 1	54,5 <sup>1)</sup>	66,9 <sup>1)</sup>	-	56,2 <sup>1)2)</sup>	-	-
12		52,4	64,8 <sup>1)</sup>	-	54,1 <sup>1)2)</sup>	-	-
	11 + 1	50,4	62,8	75,2 <sup>1)1)</sup>	52,0 <sup>1)2)</sup>	-	70,3 <sup>1)2)</sup>
11		48,3	60,7	73,1 <sup>1)</sup>	50,0 <sup>1)</sup>	-	68,2 <sup>1)2)</sup>
	10 + 1	46,2	58,6	71,1	47,9 <sup>1)</sup>	63,3 <sup>1)2)</sup>	66,2 <sup>1)2)</sup>
10		44,1	56,6	69,0	45,8	61,3 <sup>1)</sup>	64,1 <sup>1)</sup>
	9 + 1	42,1	54,5	66,9	43,8	59,2 <sup>1)</sup>	62,0 <sup>1)</sup>
9		40,0	52,4	64,8	41,7	57,1	60,0
	8 + 1	37,9	50,4	62,8	39,6	55,0	57,9
8		35,9	48,3	60,7	37,6	53,0	55,8
	7 + 1	33,8	46,2	58,6	35,5	50,9	53,8
7		31,7	44,1	56,6	33,4	48,8	51,7
	6 + 1	29,7	42,1	54,5	31,3	46,8	49,6
6		27,6	40,0	52,4	29,3	44,7	47,5
	5 + 1	25,5	37,9	50,4	27,2	42,6	45,5
5		23,4	35,9	48,3	25,1	40,6	43,4
	4 + 1	21,4	33,8	46,2	23,1	38,5	41,3
4		19,3	31,7	44,1	21,0	36,4	39,3
	3 + 1	17,2	29,7	42,1	18,9	34,3	37,2
3		15,2	27,6	40,0	16,9	32,3	35,1
	2 + 1	13,1	25,5	37,9	14,8	30,2	33,1
2		11,0	23,4	35,9	12,7	28,1	31,0
	1 + 1	9,0	21,4	33,8	10,6	26,1	28,9
1		6,9	19,3	31,7	8,6	24,0	26,8
	0 + 1	4,8	17,2	29,7	6,5	21,9	24,8
0		2,7	15,2	27,6	4,4	19,9	22,7
		m	m	m	m	m	m
							
		21 HC 290 FA	21 HC 290 FAr	21 HC 290 FAr	21 HC 290 CB-0450	21 HC 290 UC-0600	21 HC 290 UC-0800

**Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage.** - Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request. - Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. - Ulteriori altezze gancio, lunghezza braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. - Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. - Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании - по запросу.



**r = verstärkt** - reinforced - renforcé - rinforzato - reforzado - reforçado - усиленный

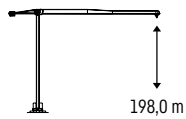
<sup>2)</sup> **ohne Fahrwerke** - without Travel Gear - sans boogie - senza dispositivi di traslazione - sin cajas de traslación - sem mecanismo de translação без механизмов передвижения

# Antriebe · Driving units · Mécanismes d'entraînement · Meccanismi Mecanismos · Mecanismos · Приводы

## 3 ↑ 45 kW FU

WIW 260 MZ 420

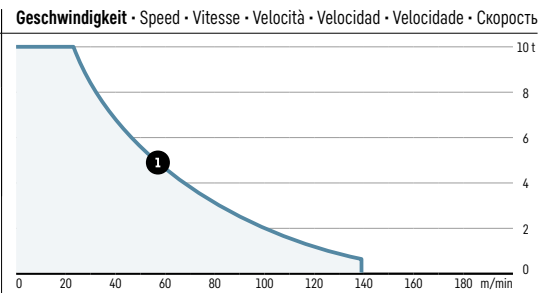
⊗ kVA: 65,0<sup>3)</sup>  
max. 321,0 m<sup>4)</sup>



6 **Lagen**  
Layers  
Couches  
Avvolgimenti  
Camadas  
Capas  
Слоёв

↔ **stufenlos**  
stepless  
régl. continu  
regl. progressiva  
sin escalones  
sem degraus  
бесступенчатый

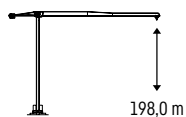
	t	m/min
1	10,00	0 ↔ 23
	0,65	0 ↔ 139



## 3 ↑ 65 kW FU

WIW 280 MZ 417

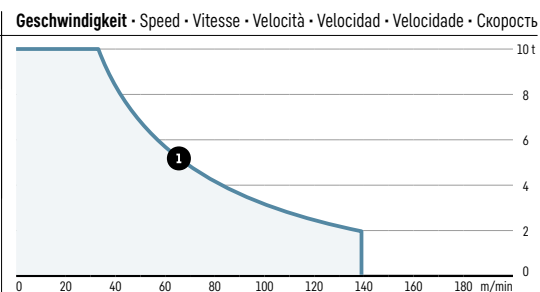
⊗ kVA: 86,0<sup>3)</sup>  
max. 321,0 m<sup>4)</sup>






6 **Lagen**  
Layers  
Couches  
Avvolgimenti  
Camadas  
Capas  
Слоёв

↔ **stufenlos**  
stepless  
régl. continu  
regl. progressiva  
sin escalones  
sem degraus  
бесступенчатый

	t	m/min
1	10,00	0 ↔ 33
	2,00	0 ↔ 139



		
0 ↔ 0,8 U/min · sl./min · tr./min	0 ↔ 109,0 m/min	25,0 m/min
2 x 7,5 kW FU	7,5 kW FU	2 x 5,5 kW (17 HC 200) / 2 x 7,5 kW (21 HC 290)

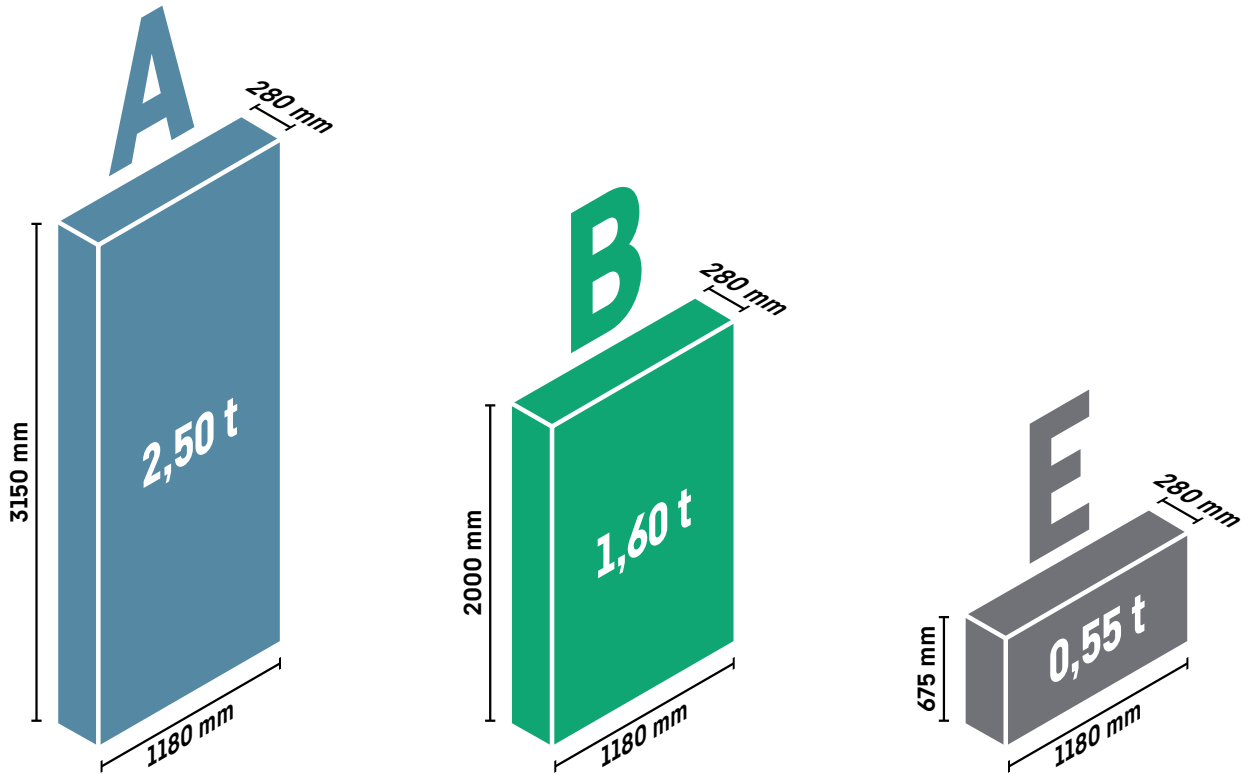
<sup>3)</sup> kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL. · kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual.

kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. · kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione)  
kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. · kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções.  
Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

<sup>4)</sup> Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung. · Further hoist load data: see instruction manual. · Autres données de la charge de levage : voir manuel d'instruction.

Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. · Alturas bajo granco superiores según manual. · Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções.  
Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

# Ballast - Counterweight - Contrepoids - Zavorra - Lastre - Lastro - Балласт



3 ↑ 45 kW FU<sup>5)</sup>

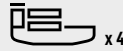
WIW 260 MZ 420

m		Block Type			t	Block Distribution										
		A	B	E												
68,0	zweiteilig two-piece en deux parties a due elementi dos piezas de duas peças из двух компонентов	5	+	2	+	1	16,25	<b>A</b>	A	A	A	A	A	B	B	E
65,0		5	+	2			15,70	<b>A</b>	A	A	A	A	A	B	B	
62,5		4	+	3	+	1	15,35	<b>A</b>	A	A	A	A	B	B	B	E
60,0		5	+	1			14,10	<b>A</b>	A	A	A	A	A	B		
57,5		6					15,00	<b>A</b>	A	A	A	A	A	A		
55,0		5	+	1			14,10	A	A	A	A	A	A	B		
52,5		4	+	2	+	1	13,75	A	A	A	A	A	B	B	E	
50,0		3	+	3	+	1	12,85	A	A	A	B	B	B	B	E	
47,5		3	+	3	+	1	12,85	A	A	A	B	B	B	B	E	
45,0		2	+	4	+	1	11,95	A	A	B	B	B	B	B	E	
42,5		3	+	2	+	1	11,25	A	A	A	B	B	E			
40,0		2	+	3	+	1	10,35	A	A	B	B	B	E			
37,5		3	+	1	+	1	9,65	A	A	A	B	E				
35,0		2	+	2	+	1	8,75	A	A	B	B	E				
31,9		1	+	3			7,30	A	B	B	B					
29,4			4			6,40	B	B	B	B						
26,9	1	+	2	+	1	6,25	A	B	B	E						
24,4			3	+	1	5,35	B	B	B	E						

<sup>5)</sup> Darstellung für weitere Hubwerke: siehe Betriebsanleitung. • Representation of additional hoists: see instruction manual. • Représentation d'autres mécanismes de levage : voir manuel d'instruction. • Rappresentazione per altri meccanismi di sollevamento: consultare il manuale d'istruzione. • Presentación de otros mecanismos de elevación: véase el manual de instrucciones. • Representação para outros mecanismos de elevação: consultar manual de instruções. • Иллюстрации других подъемных механизмов: см. инструкцию по эксплуатации.

<sup>6)</sup> Vor Montage des 68 m bis 57,5 m Auslegers: 1 A-Gegenballast-Block einsetzen (in Tabelle fett gekennzeichnet). • Before assembling the 68 m to 57,5 m jib: Insert 1 A counterballast block (marked in bold in table). • Avant le montage de la flèche de 68 m à 57,5 m : Mettre en place 1 bloc de contre-poids A (indiqué en gras dans le tableau). • Prima di montare il braccio da 68 m a 57,5 m: Applicare 1 contrappeso di tipo A (riportato in grassetto nella tabella). • Previo al montaje de 68 m hasta 57,5 m de pluma: Colocar 1 bloque de contrapeso A (marcado en negrita en la tabla). • Antes da montagem da lança de 68 m até 57,5 m: Aplicar bloco de contrapeso 1 A (na tabela identificado a negrito). • Перед монтажом стрелы от 68 м до 57,5 м: Установите противобалластный блок 1 А (отмечен в таблице).

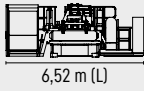











△△△△ 68 m



**Kolli-Liste** • Packing List • Liste de colisage • Lista dei colli • Lista de contenido  
Lista de embalagem • Упаковочный лист

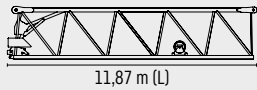
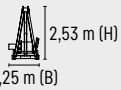
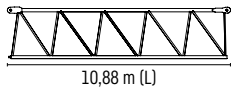
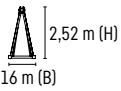
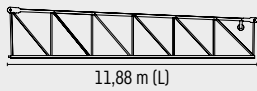
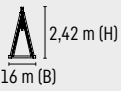
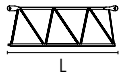


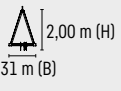

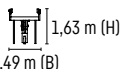

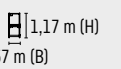
**Montagewichte: siehe Betriebsanleitung.** • Erection weights: see instruction manual. • Poids de montage : voir manuel de service. • Pesì di montaggio: vedere manuale d'uso.  
Peso para el montaje: según manual. • Pesos de montagem: veja-se as instruções p. uso. • Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

**Kranoberteil** • Upper part of crane • Partie supérieure de grue • Parte superiore della gru • Parte superior grúa  
Parte superior do guindaste • Верхняя часть крана

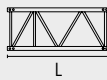

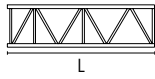

P <sub>1</sub>	A <sub>1</sub>	Beschreibung • Description • Description • Descrizione • Descripción • Descrição • Описание		
1	1	<b>Drehbühne kpl. mit Kugeldrehkranz und KUD-Auflage 21 HC 290 mit Klappspitze, Kabine und Schaltschrank mit Podesten</b> • Slewing platform complete with slewing ring and slewing ring support 21 HC 290 with folding head, cabin and switch cabinet with platforms Plate-forme tournante complète avec couronne d'orientation et pivot d'orientation 21 HC 290 avec pointe pliante, cabine et armoire électrique avec plates-formes • Piattaforma girevole con ralla e supporto ralla 21 HC 290 con punta ribaltabile, cabina e quadro elettrico con pedane Plataforma giratoria completa con corona de rotación y asiento de pista 21 HC 290 con punta abatible y armario eléctrico con plataforma • Plataforma de giro completa com coroa de giro e assento da coroa 21HC 290, com cavalete dobrável, cabine e painel elétrico com plataformas Поворотная платформа в сб. с шариковым поворотным кругом и рамой ОПУ 21 HC 290 с откидным кронштейном, кабиной и распределительным электрошкафом с площадками		
1a	1	<b>Drehbühne mit Kugeldrehkranz und KUD-Auflage 21 HC 290</b> • Slewing platform with slewing ring and slewing ring support 21 HC 290 • Plate-forme tournante avec couronne d'orientation et pivot d'orientation 21 HC 290 • Piattaforma girevole con ralla e supporto ralla 21 HC 290 • Plataforma giratoria con corona de rotación y asiento de pista 21 HC 290 • Plataforma de giro com coroa de giro e assento da coroa 21 HC 290 • Поворотная платформа с шариковым поворотным кругом и рамой ОПУ 21 HC 290		
1b	1	<b>Schaltschrank mit Podest</b> • Switch cabinet with platform • Armoire électrique avec plate-forme Quadro elettrico con pedana • Armario eléctrico con plataforma • Armário elétrico com plataforma Электрошкаф с площадкой		
1c	1	<b>Kabine mit Podest</b> • Cabin with platform • Cabine avec plate-forme • Cabina con pedana Cabina con plataforma • Cabina com plataforma • Кабина с площадкой		
1d	1	<b>Klappspitze</b> • Folding head • Pointe pliante • Punta ribaltabile • Pluma • Cavalete dobrável Откидной кронштейн		
2	1	<b>Gegenausleger</b> • Counter-jib • Contre-flèche • Controfreccia Contrapluma • Contra-lança • Консоль противовеса		



P<sub>1</sub> = Position • Item • Position • Posizione • Posición • Posição • Положение A<sub>1</sub> = Anzahl • Quantity • Nombre • Numero • Cantidad • Número • Количество

<sup>7)</sup> Einzelgewichte • Single weights • Poids individuels • Singoli pesi • Tramo punta de pluma • Pesos de peças componentes • Индивидуальный вес


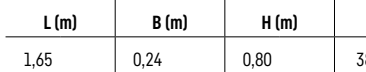
P <sub>1</sub>	A <sub>1</sub>	Beschreibung · Description · Description · Descrizione · Descripción · Descrição · Описание																																					
3	1	<b>Ausleger-Anlenkstück</b> · Jib heel section · Pied de flèche Sezione articolata braccio · Pluma tramo primero Base articulada de lança · Корневая секция стрелы	 11,87 m (L) 4200 kg <sup>7)</sup>	 2,53 m (H) 1,25 m (B)																																			
4	1	<b>Ausleger-Zwischenstück</b> · Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche · Sezione intermedia braccio Tramo intermedio pluma · Peça suplementar da lança Промежуточная секция стрелы	 10,88 m (L) 2000 kg <sup>7)</sup>	 2,52 m (H) 1,16 m (B)																																			
5	1	<b>Ausleger-Zwischenstück</b> · Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche · Sezione intermedia braccio Tramo intermedio pluma · Peça suplementar da lança Промежуточная секция стрелы	 11,88 m (L) 1700 kg <sup>7)</sup>	 2,42 m (H) 1,16 m (B)																																			
6	1	<b>Ausleger-Zwischenstück</b> · Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche · Sezione intermedia braccio Tramo intermedio pluma · Peça suplementar da lança Промежуточная секция стрелы	 L	 H B																																			
			<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>L (m)</th> <th>B (m)</th> <th>H (m)</th> <th>kg<sup>7)</sup></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>4</td> <td>5,22</td> <td>1,16</td> <td>1,85</td> <td>630</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5,22</td> <td>1,16</td> <td>1,85</td> <td>520</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>10,19</td> <td>1,16</td> <td>1,85</td> <td>800</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>10,19</td> <td>1,16</td> <td>1,85</td> <td>590</td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>3,18</td> <td>1,16</td> <td>1,85</td> <td>230</td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>2,72</td> <td>1,16</td> <td>1,85</td> <td>380</td> </tr> </tbody> </table>		L (m)	B (m)	H (m)	kg <sup>7)</sup>	4	5,22	1,16	1,85	630	5	5,22	1,16	1,85	520	6	10,19	1,16	1,85	800	7	10,19	1,16	1,85	590	8	3,18	1,16	1,85	230	10	2,72	1,16	1,85	380	
	L (m)	B (m)	H (m)	kg <sup>7)</sup>																																			
4	5,22	1,16	1,85	630																																			
5	5,22	1,16	1,85	520																																			
6	10,19	1,16	1,85	800																																			
7	10,19	1,16	1,85	590																																			
8	3,18	1,16	1,85	230																																			
10	2,72	1,16	1,85	380																																			
7	1	<b>Ausleger-Kopfstück</b> · Jib head section · Pointe de flèche · Punta braccio Tramo punta de pluma · Cabeça de lança · Концевая секция стрелы	 1,88 m (L) 240 kg <sup>7)</sup>	 2,00 m (H) 1,31 m (B)																																			
8	1	<b>Laufkatze und Lasthaken</b> · Trolley and hook · Chariot de distribution et crochet · Carrello con gancio · Carrito y gancho · Carro de ponte e gancho Грузовая тележка и грузовой крюк	 1,87 m (L) 640 kg <sup>7)</sup>	 1,63 m (H) 1,49 m (B)																																			
9	1	<b>Fahrkorb</b> · Maintenance cage · Nacelle d'entretien · Cestello di manutenzione Plataforma de mantenimiento · Передвижная платформа	 0,66 m (L) 30 kg <sup>7)</sup>	 1,17 m (H) 0,57 m (B)																																			

## Turm · Tower · Mât · Torre · Torre · Torre · Башня

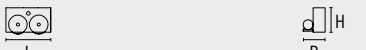

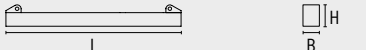

P <sub>1</sub>	A <sub>1</sub>	Beschreibung · Description · Description · Descrizione · Descripción · Descrição · Описание																																
10	1	<b>Turmstück</b> · Tower section · Élément de mât · Elemento di torre Tramo torre · Torre · Башенная секция	 L	 H B																														
			<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>L (m)</th> <th>B (m)</th> <th>H (m)</th> <th>kg<sup>7)</sup></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>16 EC 240 TS-0390c</td> <td>4,21</td> <td>1,68</td> <td>1,76</td> <td>2120</td> </tr> <tr> <td>16 EC 240 TS-0585</td> <td>6,16</td> <td>1,68</td> <td>1,68</td> <td>2850</td> </tr> <tr> <td>17 HC 200 TS-0414c</td> <td>4,14</td> <td>1,90</td> <td>1,90</td> <td>1940</td> </tr> <tr> <td>21 HC 290 TS-0414c</td> <td>4,14</td> <td>2,30</td> <td>2,30</td> <td>2500</td> </tr> <tr> <td>21 HC 290 TS-0414cr</td> <td>4,14</td> <td>2,30</td> <td>2,30</td> <td>2950</td> </tr> </tbody> </table>		L (m)	B (m)	H (m)	kg <sup>7)</sup>	16 EC 240 TS-0390c	4,21	1,68	1,76	2120	16 EC 240 TS-0585	6,16	1,68	1,68	2850	17 HC 200 TS-0414c	4,14	1,90	1,90	1940	21 HC 290 TS-0414c	4,14	2,30	2,30	2500	21 HC 290 TS-0414cr	4,14	2,30	2,30	2950	
	L (m)	B (m)	H (m)	kg <sup>7)</sup>																														
16 EC 240 TS-0390c	4,21	1,68	1,76	2120																														
16 EC 240 TS-0585	6,16	1,68	1,68	2850																														
17 HC 200 TS-0414c	4,14	1,90	1,90	1940																														
21 HC 290 TS-0414c	4,14	2,30	2,30	2500																														
21 HC 290 TS-0414cr	4,14	2,30	2,30	2950																														
11	1	<b>Turmstück lang</b> · Long tower section Elément de mât long · Elemento di torre, lungo Tramo de torre largo · Peça de torre, comprida Башенная секция, длинная	 L	 H B																														
			<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>L (m)</th> <th>B (m)</th> <th>H (m)</th> <th>kg<sup>7)</sup></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>16 EC 240 TS-1170</td> <td>12,01</td> <td>1,68</td> <td>1,68</td> <td>5260</td> </tr> <tr> <td>21 HC 290 TS-1242c</td> <td>12,42</td> <td>2,30</td> <td>2,30</td> <td>6100</td> </tr> </tbody> </table>		L (m)	B (m)	H (m)	kg <sup>7)</sup>	16 EC 240 TS-1170	12,01	1,68	1,68	5260	21 HC 290 TS-1242c	12,42	2,30	2,30	6100																
	L (m)	B (m)	H (m)	kg <sup>7)</sup>																														
16 EC 240 TS-1170	12,01	1,68	1,68	5260																														
21 HC 290 TS-1242c	12,42	2,30	2,30	6100																														

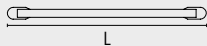
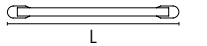
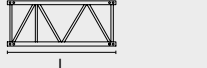
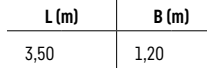
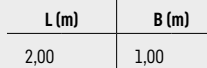
P <sub>1</sub>	A <sub>1</sub>	Beschreibung · Description · Description · Descrizione · Descripción · Descrição · Описание								
12	1	<b>Grundturmstück</b> · Base tower section · Mât de base · Elemento di torre base Tramo base · Peça de base de torre · Секция основания								
13	1	<b>Kletterturmstück</b> · Climbing tower section · Élément de hissage de mât Elemento torre di telescopaggio · Tramo de trepado · Tramo de telescopagem Секция самоподъема								

## Klettereinrichtung · Climbing equipment · Equipement de télescopage · Attrezzatura per allungamento della gru Equipo de trepado · Acésórios p. subida no edifício · Обойма наращивания

P <sub>1</sub>	A <sub>1</sub>	Beschreibung · Description · Description · Descrizione · Descripción · Descrição · Описание								
14	1	<b>Führungsstück kpl.</b> · Guide section cpl. · Cage télescopique cpl. Gabbia de sopraelevazione compl. · Torre de montaje completa Peça de guia compl. · Направляющая секция в сб.								
15	1	<b>Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse</b> · Hydraulic unit, supporting and climbing crossmembers · Système hydraul. avec traverses d'appui et de télescop. · Sist. idraul. traversa di appoggio e allugam. gru · Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado · Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida · Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания								

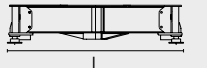

## Unterwagen · Undercarriage · Châssis · Carro · Carro con mástil · Carro de guindaste · Опорная рама

P <sub>1</sub>	A <sub>1</sub>	Beschreibung · Description · Description · Descrizione · Descripción · Descrição · Описание								
16	2	<b>Fahrschemel mit Antrieb</b> · Rail bogie with drive · Bogie moteu Telajo con gruppa propulsore · Caja rodillo motriz Quadra sem grupa de propulsão · Подрамник с приводом								
17	2	<b>Fahrschemel ohne Antrieb</b> · Rail bogie without drive · Bogie fou Telajo senza gruppa propulsore · Caja rodillo conducido Quadra com grupa de propulsão · Подрамник без привода								
18	1	<b>Tragholm lang</b> · Long support arm · Longeron long · Longherone lungo Brazo soporte largo · Travessa comprida · Несущая балка, длинная								
19	2	<b>Tragholm kurz</b> · Short support arm · Longeron court · Longherone corto Brazo soporte corto · Travessa curta · Несущая балка, короткая								

P <sub>1</sub>	A <sub>1</sub>	Beschreibung · Description · Description · Descrizione · Descripción · Descrição · Описание							
20	2+2	<b>Randträger</b> · Border support · Traverse · Supporti base · Traviesa Apoio de bordo · Стяжная балка		$\frac{H}{B}$	<b>L (m)</b>	<b>B (m)</b>	<b>H (m)</b>	<b>kg<sup>7)</sup></b>	
					17 HC 200	4,08 - 4,30	0,16 - 0,33	0,11 - 0,14	80 - 200
					21 HC 290	5,46 - 5,40	0,11 - 0,18	0,16 - 0,38	180 - 530
						[7,52 - 7,46]	[0,10 - 0,17]	[0,10 - 0,38]	[370 - 920]
21	4	<b>Stützholm</b> · Support strut · Hauban de châssis · Correnti di appoggio Tirante vertical · Travessa de apoio · Опорный подкос		$\frac{H}{B}$	<b>L (m)</b>	<b>B (m)</b>	<b>H (m)</b>	<b>kg<sup>7)</sup></b>	
					17 HC 200	3,53	0,25	0,17	240
					21 HC 290	4,14 [6,55]	0,18 [0,22]	0,25 [0,25]	320 [600]
22	1	<b>Unterwagen-Turmstück</b> · Undercarriage tower section · Mât de châssis Elemento di torre del carro · Tramo de carro · Peça de torre do chassis Опорная башенная секция		$\frac{H}{B}$	<b>L (m)</b>	<b>B (m)</b>	<b>H (m)</b>	<b>kg<sup>7)</sup></b>	
					17 HC 200	3,30	2,15	2,15	2100
					21 HC 290	3,73 [6,70]	2,62 [2,53]	2,62 [2,53]	2920 [4030]
23	1	<b>Stapel Aufstiege und Podeste</b> · Bundle of ladders and platforms Faisceau d'échelles et de plates-formes · Serie di scale e rampe Paquete de escaleras y plataformas · Escadas e patamares Лестницы и площадки		$\frac{H}{B}$	<b>L (m)</b>	<b>B (m)</b>	<b>H (m)</b>	<b>kg<sup>7)</sup></b>	
						3,50	1,20	1,00	1000
24	1	<b>Kiste mit Kleinteilen</b> · Crate with small parts · Caisse contenant des accessoires · Cassa con accessori · Caja con accesorios Caixa de acessórios · Ящик с мелкими деталями		$\frac{H}{B}$	<b>L (m)</b>	<b>B (m)</b>	<b>H (m)</b>	<b>kg<sup>7)</sup></b>	
						2,00	1,00	1,00	2000

## Fundamentkreuz · Cruciform base · Châssis en croix · Crociera · Carro de guindaste

### Base cruciforme · Фундаментная крестовина

P <sub>1</sub>	A <sub>1</sub>	Beschreibung · Description · Description · Descrizione · Descripción · Descrição · Описание							
25	1	<b>Hauptträger</b> · Main beam · Poutre principale · Traversa portante Viga principal · Travessa comprida · основная балка		$\frac{H}{B}$	<b>L (m)</b>	<b>B (m)</b>	<b>H (m)</b>	<b>kg<sup>7)</sup></b>	
					21 HC 290 CB-0450	6,95	0,81	1,23	4600
					21 HC 290 CB-0450	6,95	0,71	1,23	5000
					20 EC 300 CB-0450m	6,86	0,87	1,05	3360
					20 EC 300 CB-0450m	6,86	0,50	1,18	3790
26	4	<b>Randträger mit Aufstieg</b> · Edge beam with access Poutre de rive avec accès · Traversa laterale con scala Tirantes con acceso · Travessa da base com acesso Стяжная балка с лестницей		$\frac{H}{B}$	<b>L (m)</b>	<b>B (m)</b>	<b>H (m)</b>	<b>kg<sup>7)</sup></b>	
					21 HC 290 CB-0450	3,67	1,20	0,50	400
					20 EC 300 CB-0450m	4,20	0,90	0,60	380

P<sub>1</sub> = Position · Item · Position · Posizione · Posición · Posição · Положение A<sub>1</sub> = Anzahl · Quantity · Nombre · Numero · Cantidad · Número · Количество

[ ] Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen. · The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. · Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. · Caratteristiche in [...] valgono per carro di 8 m. · Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. · Características em [...] válidas pelo chassis de 8 m. · Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме.

<sup>7)</sup> Einzelgewichte · Single weights · Poids individuels · Singoli pesi · Tramo punta de pluma · Pesos de peças componentes · Индивидуальный вес

**Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr.**

This information is supplied without liability.

Ces renseignements sont sans garantie.

Tutte le indicazioni fornite senza garanzia.

Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada.

Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida.

Все данные указаны без обязательств.

**Änderungen vorbehalten!**

Subject to technical modifications!

Sous réserves de modifications !

Con riserva di modifiche!

¡Sujeto a modificaciones sin previo aviso!

Sujeto a modificações!

С правом внесения изменений!